

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 82/CUC TAY TRADING LLC/2025

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH CÚC TÂY TRADING

Địa chỉ: Tòa nhà Cicero, 222 Điện Biên Phủ, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: (028) 35268489 (Ext: 770)

E-mail: vn.import@mrdiy.com

Mã số doanh nghiệp: 0317734828

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Ngày Cấp/Nơi cấp: (đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: MÀNG BỌC THỰC PHẨM

2. Thành phần: Nhựa LDPE

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Sản phẩm không có thời hạn sử dụng.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 1 cuộn/hộp
- Thông số kỹ thuật sản phẩm: 30 cm x 150 m (chiều rộng x chiều dài); 30 cm x 300 m (chiều rộng x chiều dài)
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong hộp giấy bên ngoài là thùng carton. Bao bì đảm bảo an toàn dùng trong thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Xuất xứ: Trung Quốc
- Nhà sản xuất: DONGGUAN JUYOU PAPER AND PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.
- Địa chỉ: No.27 Gaolong West Road, Gaobu Town, Dongguan City, China (Trung Quốc).



III. Mẫu nhãn sản phẩm: (xem mẫu nhãn sản phẩm đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 12-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về an toàn vệ sinh đối với bao bì, dụng cụ bằng nhựa tổng hợp tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 04 năm 2025

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



Vũ Hoàng Thi
Trưởng phòng Nhập khẩu



Sản phẩm

NỘI DUNG NHÃN PHỤ DỤ KIẾN

8974706

CÔNG TY

TNHH

C TÂY

TRADING

PHỐ

HỒ CHÍ MINH

CLING WRAP

8974706

8974706

MÀNG BỌC THỰC PHẨM

30 cm x 150 m (chiều rộng x chiều dài)

Nhựa LDPE.

Tên sản phẩm:

Thông số kỹ thuật:

Thành phần:

Hướng dẫn sử dụng:

Hướng dẫn bảo quản:

Thông tin cảnh báo:

Tên và địa chỉ nhà sản xuất:

Nhà nhập khẩu:

Điện thoại:

Xuất xứ:

Mở hộp và lấy dụng cụ cắt trượt ra. Gỡ bỏ lớp dán ở dụng cụ cắt trượt. Dán dụng cụ cắt trượt vào các giá đỡ trên nắp hộp. Gập ngược miệng hộp và kéo màng bọc thực phẩm ra. Sử dụng dụng cụ cắt trượt để cắt màng bọc ngang hộp.

Bảo quản ở nơi khô thoáng.

Không sử dụng nếu sản phẩm bị hư hỏng. Vui lòng để sản phẩm tránh xa lửa hoặc nơi có nhiệt độ cao. Tránh tiếp xúc với dầu mỡ. Cần thận khi sử dụng. Tránh xa tầm tay trẻ em.

DONGGUAN JUYOU PAPER AND PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.

No.27 Gaolong West Road, Gaobu Town, Dongguan City, Trung Quốc.

CÔNG TY TNHH CÚC TÂY TRADING

Tòa nhà Circo, 222 Điện Biên Phủ, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

(028) 35268489 (Ext: 770)

Trung Quốc.

8974707



8974707

Tên sản phẩm:	MÀNG BỌC THỰC PHẨM
Thông số kỹ thuật:	30 cm x 300 m (chiều rộng x chiều dài)
Thành phần:	Nhựa LDPE.
Hướng dẫn sử dụng:	Mở hộp và lấy dụng cụ cắt trượt ra. Gỡ bỏ lớp dán ở dụng cụ cắt trượt. Dán dụng cụ cắt trượt vào các giá đỡ trên nắp hộp. Gập ngược miệng hộp và kéo màng bọc thực phẩm ra. Sử dụng dụng cụ cắt trượt để cắt màng bọc ngang hộp. Bảo quản ở nơi khô thoáng.
Hướng dẫn bảo quản:	
Thông tin cảnh báo:	Không sử dụng nếu sản phẩm bị hư hỏng. Vui lòng để sản phẩm tránh xa lửa hoặc nơi cơ nhiệt độ cao. Tránh tiếp xúc với dầu mỡ. Cần thận khi sử dụng. Tránh xa tầm tay trẻ em.
Tên và địa chỉ nhà sản xuất:	DONGGUAN JUYOU PAPER AND PLASTIC PRODUCT'S CO., LTD. No.27 Gaolong West Road, Gaobu Town, Dongguan City, Trung Quốc.
Nhà nhập khẩu:	CÔNG TY TNHH CÚC TÂY TRADING Tòa nhà Circo, 222 Điện Biên Phủ, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại:	(028) 35268489 (Ext: 770)
Xuất xứ:	Trung Quốc.

NHÂN SẢN PHẨM

8974706



Handwritten signature



Khu Hoàng Thị
Thị trấn Hoàng Thị

8974707



Hand



Vũ Hồng Thi
Trưởng phòng Nhập khẩu





Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: KKD42503017B6-18

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH CÚC TÂY TRADING
Địa chỉ/ Client's Address : Tòa nhà Circo, 222 Điện Biên Phủ, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 28/03/2025
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 28/03/2025 - 04/04/2025
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 04/04/2025
Thông tin mẫu/ Name of Sample : MÀNG BỌC THỰC PHẨM
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu thành phẩm
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Lượng $KMnO_4$ sử dụng (ngâm trong nước, 60°C, 30 phút) (*) / $KMnO_4$ used (leaching distilled water, 60°C, 30 min) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 3)	$\mu g/mL$	QCVN 12-1:2011/BYT
2	Cặn khô thôi nhiễm (ngâm trong nước ở 60°C, 30 phút) (*) / Evaporation residue (leaching distilled water at 60°C, 30 min) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 15)	$\mu g/mL$	QCVN 12-1:2011/BYT
3	Cặn khô thôi nhiễm (ngâm trong axit axetic 4% ở 60°C, 30 phút) (*) / Evaporation residue (leaching 4% acetic acid at 60°C, 30 min) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 15)	$\mu g/mL$	QCVN 12-1:2011/BYT
4	Cặn khô thôi nhiễm (ngâm trong ethanol 20% ở 60°C, 30 phút) (*) / Evaporation residue (leaching 20% ethanol at 60°C, 30 min) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 15)	$\mu g/mL$	QCVN 12-1:2011/BYT
5	Cặn khô thôi nhiễm (ngâm trong n-heptan ở 25°C, 60 phút) (*) / Evaporation residue (leaching n-heptane at 25°C, 60 min) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 15)	$\mu g/mL$	QCVN 12-1:2011/BYT
6	Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.017)	$\mu g/g$	AVA-KN-PP.QP/054



Trang/ Page No: 2/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: KKD4250301786-18

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
7	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.017)	µg/g	AVA-KN-PP.QP/054
8	Kim loại nặng (thời nhiễm trong axit acetic 4%, 60°C, 30 phút) (*) / Heavy metals (leaching 4% acetic acid, 60°C, 30 min) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 1)	µg/mL	AVA-KN-PP.QP/059

Chú thích/ Remarks:

- (*) Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017 / (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ / (**): Items are tested by subcontractor.
- (***) Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017 / (***) Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN): Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi / (CN): Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS): Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục Thủy Sản / (TS): Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp / Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp / Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng / Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK / This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp / Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh / For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đếm đĩa: Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện / According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc: Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện / According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN): Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kỳ phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện) / According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học / For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ" / When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER



BÙI TÂN BÌNH

PHÓ GIÁM ĐỐC
DEPUTY DIRECTOR
CÔNG TY CỔ PHẦN
KHOA HỌC CÔNG NGHỆ
AVATEK
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

TRẦN HOÀNG VINH



Bản dịch màng bọc thực phẩm
30cm x 300m

BẢN DỊCH



MÀNG BỌC THỰC PHẨM

Có dao trượt cắt

MR. DIY

Bám dính tốt hơn

Cắt hai chiều

Niêm phong kín

Vật liệu bền

Chất lượng tuyệt hảo, tin cậy

Giữ độ tươi lâu dài

Chống ẩm

Giữ lại hương vị và mùi thơm

30cm x 300m



MÀNG BỌC THỰC PHẨM

Có dao trượt cắt

MR. DIY

Vật liệu an toàn thực phẩm và thân thiện với môi trường

Giữ ẩm và giữ cho thực phẩm của bạn tươi ngon

Chất lượng tuyệt hảo, tin cậy

Giữ độ tươi lâu dài

Chống ẩm

Giữ lại hương vị và mùi thơm

30cm x 300m



MR. DIY

MÀNG BỌC THỰC PHẨM

Có dao trượt cắt

Hướng dẫn sử dụng

Mở hộp và lấy dao trượt ra.

Tháo lớp giấy dính ở mặt sau của dao trượt.

Dán dao trượt lên mép hộp như hình minh họa.

Kéo màng bọc ra và đặt dao trượt lên trên màng bọc.

Trượt dao trượt để cắt màng bọc.

Cảnh báo

Tránh xa lửa.

Tránh xa nơi có nhiệt độ cao.

Tránh tiếp xúc với dầu mỡ.

Chỉ thích hợp để bọc thực phẩm.

Sản xuất tại Trung Quốc

CÔNG TY TNHH CÚC TÂY TRADING

Trưởng phòng nhập khẩu: Vũ Hoàng Thi

(Đã ký tên, đóng dấu)

33
AN
NG
GUN
NG B

[Handwritten signature]

Tôi, Nguyễn Thị Mai Hiền, CCCD số: 001300010089 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 25/04/2021; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch



Nguyễn Thị Mai Hiền

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 21 tháng 04 năm 2025 (Ngày hai mươi mốt, tháng tư, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

CÔNG CHỨNG VIÊN

Tôi, *Nguyễn Đức Luận*
định của pháp luật.

- Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Mai Hiền, CCCD số: 001300010089 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 25/04/2021, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Mai Hiền;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 3 tờ, 3 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

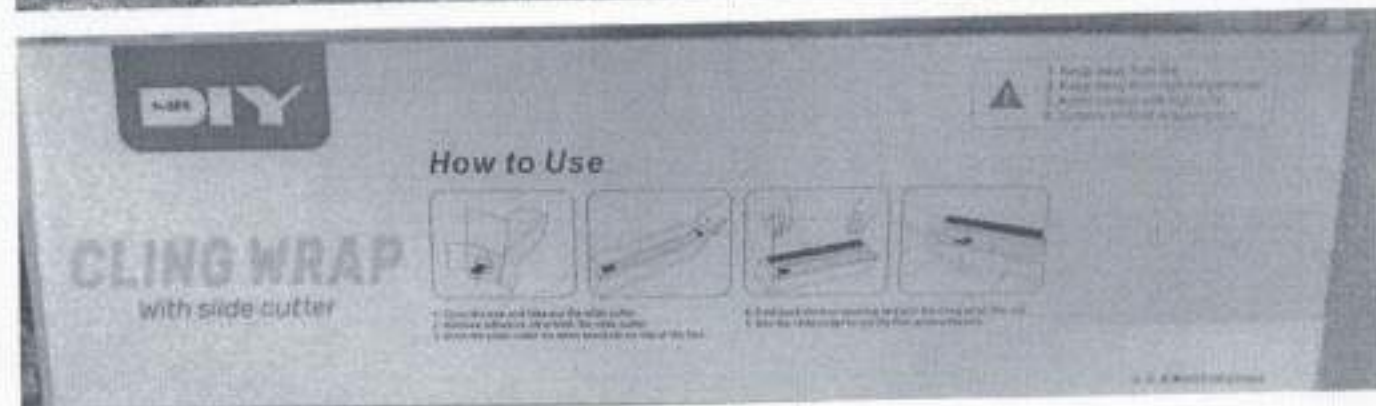
Số công chứng:.....13610.....Quyển số: 01 /2025 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN
Nguyễn Đức Luận

NHÃN SẢN PHẨM





1. Keep away from fire
2. Keep away from high temperature
3. Avoid contact with high in fat
4. Suitable for food wrapping only

DIY

CLING WRAP

with slide cutter



30CMx300M



Vũ Hoàng Thi
Khuong phuong Nhap kieu



Bản dịch nhãn màng bọc thực phẩm
30cm x 150m



MÀNG BỌC THỰC PHẨM

Có dao trượt cắt

MR. DIY

Bám dính tốt hơn

Cắt hai chiều

Niêm phong kín

Vật liệu bền

Chất lượng tuyệt hảo, tin cậy

Giữ độ tươi lâu dài

Chống ẩm

Giữ lại hương vị và mùi thơm

30cm x 150m



MÀNG BỌC THỰC PHẨM

Có dao trượt cắt

MR. DIY

Vật liệu an toàn thực phẩm và thân thiện với môi trường

Giữ ẩm và giữ cho thực phẩm của bạn tươi ngon

Chất lượng tuyệt hảo, tin cậy

Giữ độ tươi lâu dài

Chống ẩm

Giữ lại hương vị và mùi thơm

30cm x 150m



Handwritten signature and blue lines.



MR. DIY

MÀNG BỌC THỰC PHẨM

Có dao trượt cắt

Hướng dẫn sử dụng

Mở hộp và lấy dao trượt ra.

Tháo lớp giấy dính ở mặt sau của dao trượt.

Dán dao trượt lên mép hộp như hình minh họa.

Kéo màng bọc ra và đặt dao trượt lên trên màng bọc.

Trượt dao trượt để cắt màng bọc.

Cảnh báo

Tránh xa lửa.

Tránh xa nơi có nhiệt độ cao.

Tránh tiếp xúc với dầu mỡ.

Chỉ thích hợp để bọc thực phẩm.

Sản xuất tại Trung Quốc

CÔNG TY TNHH CÚC TÂY TRADING

Trưởng phòng nhập khẩu: Vũ Hoàng Thi

(Đã ký tên, đóng dấu)

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

33
N I
NO
BUY
Q D

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch


Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 17 tháng 04 năm 2025 (Ngày mười bảy, tháng tư, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

CÔNG CHỨNG VIÊN

Tôi, *Nguyễn Đức Louán* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 3 tờ, 2 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

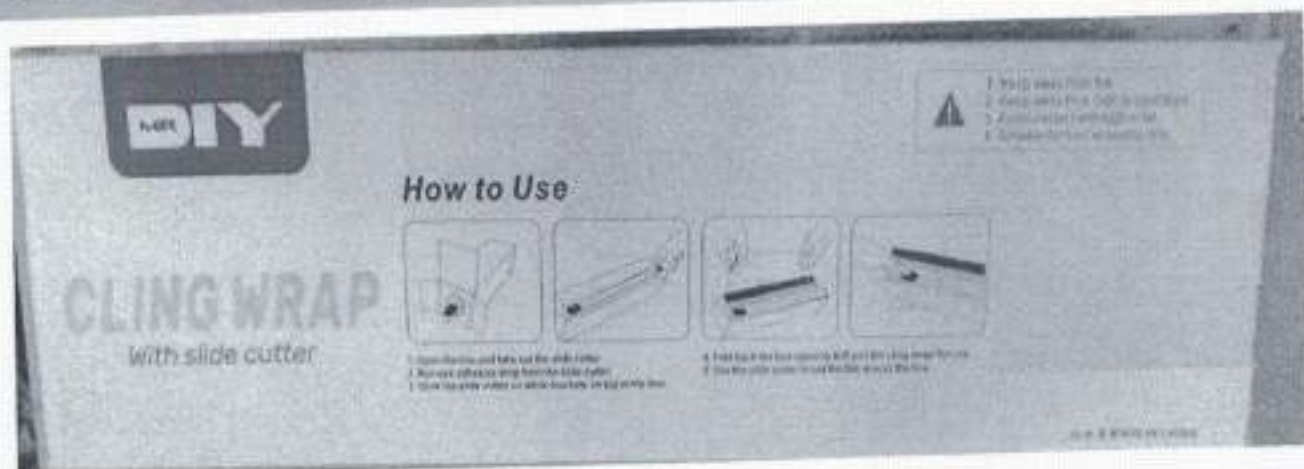
Số công chứng:13114..... Quyền số: 01 /2025 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN
Nguyễn Đức Louán

NHÃN SẢN PHẨM



Yêu Hoàng Thi
Trưởng phòng Nhập khẩu





1. Keep away from fire
2. Keep away from high temperature
3. Avoid contact with high in fat
4. Suitable for food wrapping only

MR. **DIY**



CLING WRAP

With slide cutter



Better using



Easy to use



Tight sealing



Do not reuse



- Long lasting freshness
- Absorbent power
- Retain taste and flavour

30CMx150M

QUALITY
EXCELLENT
TASTE

